

McConigley
#4

A. Boud
96 LSO-0325

HOUSE BILL 0154

HOUSE BILL 0154

T.D.

HB0154

AN ACT relating to English as the official language of Wyoming; establishing English as the official language of Wyoming; and providing for an effective date.

Nimi McConigley

Introduced by:

HOUSE ACTION ON HOUSE BILL

- 2/23 Introduced
Aye 42 No 18 Ex 0 Ab 0
- Read First Time and Ref. to Committee No. 4
- Failed Introduction
Aye ___ No ___ Ex ___ Ab ___
- 2/29 Returned from Committee No. 4
with Recommendation:
 Do Pass; Amend & Do Pass; Do Not Pass;
 W/O Recomm; Re-Refer to Committee No. ___
- 1 Re-referred to Committee No. ___
- 1 Returned from Committee No. ___
with Recommendation:
 Do Pass; Amend & Do Pass; Do Not Pass;
 W/O Recomm; Re-Refer to Committee No. ___
- 3/4 Considered in Comm. of Whole
 Amended
 Recommended Do Pass
 Failed Comm. of Whole
 Indefinitely Postponed
 Other: ___
- 3/5 Read Second Time
 Amended
 Do Pass
 Do Not Pass
 Accelerated to 3rd Rdg.
- 3/6 Read Third Time
 Amended
 Passed Failed
Aye 44 No 16 Ex 0 Ab 0
 Held for Reconsideration
Motion to Reconsider
 Passed Failed
Aye ___ No ___ Ex ___ Ab ___
1 Third Reading Vote
(On Reconsideration)
 Passed Failed
Aye ___ No ___ Ex ___ Ab ___
- 1 Sent to Senate (No Amendments)
- 3/6 Sent to LSO for Engrossing
3/6 ENGROSSED
3/7 Sent to Senate

SENATE ACTION ON HOUSE BILL

- 3/7 Received. Read First Time.
- Referred to Committee No. 4
- 3/11 Returned from Committee No. 4
with Recommendation:
 Do Pass; Amend & Do Pass; Do Not Pass;
 W/O Recomm; Re-Refer to Committee No. ___
- 1 Re-referred to Committee No. ___
- 1 Returned from Committee No. ___
with Recommendation:
 Do Pass; Amend & Do Pass; Do Not Pass;
 W/O Recomm; Re-Refer to Committee No. ___
- 3/12 Considered in Comm. of Whole
 Amended
 Recommended Do Pass
 Failed Comm. of Whole
 Indefinitely Postponed
 Other: ___
- 3/13 Read Second Time
 Amended
 Do Pass
 Do Not Pass
 Accelerated to 3rd Rdg.
- 3/14 Read Third Time
 Amended
 Passed Failed
Aye 20 No 10 Ex 0 Ab 0
 Held for Reconsideration
Motion to Reconsider
 Passed Failed
Aye ___ No ___ Ex ___ Ab ___
1 Third Reading Vote
(On Reconsideration)
 Passed Failed
Aye ___ No ___ Ex ___ Ab ___
- 1 Sent to House
- 3/14 Sent for Enrolling
HEA No. 02
- 3/14 Signed by Speaker
- 3/14 Signed by President
- 3/15 Approved by Governor
Chapter No. 34

INTRODUCED

HOUSE BILL NO. HB0154

English as the official language of Wyoming.

Sponsored by: Representative(s) MCCONIGLEY, ANDERSON, DEVIN,
EYRE, HAGEMAN, HINCHEY, HUCKFELDT, LAW, LUTHI,
MOORE, PARADY, PERKINS and SHREVE and
Senator(s) HAWKS, MEIER and PICARD

A BILL

for

1 AN ACT relating to English as the official language of
2 Wyoming; establishing English as the official language of
3 Wyoming; and providing for an effective date.

4

5 *Be It Enacted by the Legislature of the State of Wyoming:*

6

7 **Section 1.** W.S. 8-6-101 is created to read:

8

9 **8-6-101. English as official language of Wyoming.**

10 English shall be designated as the official language of
11 Wyoming. Except as otherwise provided by law, no state
12 agency or political subdivision of the state shall be
13 required to provide any documents, information, literature
14 or other written materials nor any translators in any
15 language other than English.

16

1 **Section 2.** This act is effective immediately upon
2 completion of all acts necessary for a bill to become law as
3 provided by Article 4, Section 8 of the Wyoming
4 Constitution.

5

6

(END)

English as the official
language of Wyoming.

96LSO-0375.L1

FISCAL NOTE

No fiscal or personnel impact.

HB 154

FIFTY-THIRD WYOMING STATE LEGISLATURE
HOUSE OF REPRESENTATIVES
BUDGET SESSION
1996

SEQUENCE : 4108

FEBRUARY 23 1996

BILL : HB0154
AMENDMENT:

3:25 PM

MOVED BY : MCCONIGLEY
TITLE :

SECONDED BY:

ACTION : TO INTRODUCE

ANDERSON.....	A	MCMURTREY.....	A
BADGETT.....	A	MOCKLER.....	N
BAKER.....	A	MOORE.....	A
BARKER.....	N	MORROW.....	N
BEBOUT.....	A	NAGEL.....	N
BENSEL.....	N	NELSON.....	N
BETTS.....	A	PARADY.....	A
BOSWELL.....	N	PARK.....	N
BOWRON.....	N	PASENEAUX.....	A
BURNS.....	A	PERKINS.....	A
CASE.....	A	PHILP.....	N
DEVIN.....	A	REED.....	A
DEWITT.....	A	ROSE.....	A
DIERCKS.....	N	ROSS.....	A
ERB.....	A	RYCKMAN.....	N
EYRE.....	A	SELBY.....	A
GAMS.....	A	SESSIONS.....	N
GARCIA.....	N	SHIPPY.....	A
HAGEMAN.....	A	SHREVE.....	A
HANES.....	A	SIMONS.....	A
HARRISON.....	A	STAFFORD.....	A
HINCHEY.....	A	STARK.....	A
HINES.....	A	TAYLOR-HORTON..	N
HUCKFELDT.....	A	TEMPEST.....	N
JOHNSON.....	A	TIPTON.....	A
LAW.....	A	TOMASSI.....	A
LUTHI.....	A	WASSERBURGER...	A
MACMILLAN.....	A	WILFORD.....	A
MASSIE.....	N	ZANETTI.....	N
MCCONIGLEY.....	A	MARTON MR SPKR.	A

VOTE REQ: 2/3 OF MEMBERSHIP REQUIRED

AYES : 42
NOES : 18
EXCUSED : 0
ABSENT : 0
CONFLICT: 0

A=AYE N=NO E=EXCUSED
X=ABSENT C=CONFLICT

THE LEGISLATURE OF THE STATE OF WYOMING

House of Representatives

Cheyenne, February 29, 1996

Mr. Speaker:

Your Committee No. 4 on EDUCATION to whom was referred HB0154 respectfully reports same back to the House with the recommendation that it DO PASS.

<u>MEMBER</u>	<u>VOTE</u>
BADGETT	AYE
BETTS	AYE
PARADY	AYE
SHREVE	AYE
HAGEMAN	AYE
MASSIE	NO
MCMURTREY	NO
PHILP	NO
SESSIONS	NO

James C. Hageman

.....
Chairman

AMENDMENT LIST

DATE 3/4

BILL NO. HB 154

Circle One: COW 2nd 3rd

HB 154 Hwool / A

HB0154HW001/A

1
2 Page 1-line 14 ✓ Delete "nor any translators". BURNS

AMENDMENT LIST

DATE 3/5

BILL NO. HB 154

Circle One: COW 2nd 3rd

154 H 21/A

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33

Page 1-line 10 ✓ Before "English" insert "(a)".

Page 1-After line 16 Insert: ✓

"(b) A state agency or political subdivision or its officers or employees may act in a language other than the English language for any of the following purposes:

(i) To provide information orally to individuals in the course of delivering services to the general public;

(ii) To comply with federal law;

(iii) To protect the public health or safety;

(iv) To protect the rights of parties and witnesses in a civil or criminal action in a court or in an administrative proceeding;

(v) To provide instruction in foreign and Native American language courses;

(vi) To provide instruction designed to aid students with limited English proficiency so they can make a timely transition to use of the English language in the public schools;

(vii) To promote international commerce, trade or tourism;

(viii) To use terms of art or phrases from languages other than the English language in documents." LUTHI, MCCONIGLEY

FIFTY-THIRD WYOMING STATE LEGISLATURE
HOUSE OF REPRESENTATIVES
BUDGET SESSION
1996

SEQUENCE : 4220

MARCH 6 1996

BILL : HB0154
AMENDMENT:

3:18 PM

MOVED BY :
TITLE :

SECONDED BY:

ACTION : THIRD READING REGULAR

ANDERSON.....	A	MCMURTREY.....	A
BADGETT.....	A	MOCKLER.....	N
BAKER.....	A	MOORE.....	A
BARKER.....	N	MORROW.....	N
BEBOUT.....	A	NAGEL.....	N
BENSEL.....	N	NELSON.....	N
BETTS.....	A	PARADY.....	A
BOSWELL.....	A	PARK.....	A
BOWRON.....	N	PASENEAUX.....	A
BURNS.....	A	PERKINS.....	A
CASE.....	A	PHILP.....	N
DEVIN.....	A	REED.....	A
DEWITT.....	A	ROSE.....	A
DIERCKS.....	N	ROSS.....	A
ERB.....	A	RYCKMAN.....	N
EYRE.....	A	SELBY.....	A
GAMS.....	N	SESSIONS.....	N
GARCIA.....	N	SHIPPY.....	A
HAGEMAN.....	A	SHREVE.....	A
HANES.....	A	SIMONS.....	A
HARRISON.....	A	STAFFORD.....	A
HINCHEY.....	A	STARK.....	A
HINES.....	A	TAYLOR-HORTON..	N
HUCKFELDT.....	A	TEMPEST.....	A
JOHNSON.....	A	TIPTON.....	A
LAW.....	A	TOMASSI.....	A
LUTHI.....	A	WASSERBURGER...	A
MACMILLAN.....	A	WILLFORD.....	A
MASSIE.....	N	ZANETTI.....	N
MCCONIGLEY.....	A	MARTON MR SPKR.	A

VOTE REQ: MAJORITY OF MEMBERSHIP REQUIRED

AYES : 44
NOES : 16
EXCUSED : 0
ABSENT : 0
CONFLICT: 0

A=AYE N=NO E=EXCUSED
X=ABSENT C=CONFLICT

THE LEGISLATURE OF THE STATE OF WYOMING

Senate

Cheyenne, March 11, 1996

Mr. President:

Your Committee No. 4 on EDUCATION to whom was referred HB0154ENG respectfully reports same back to the Senate with the recommendation that it DO PASS.

MEMBER

VOTE

Coe

Aye

Geis

Aye

Zimmerman

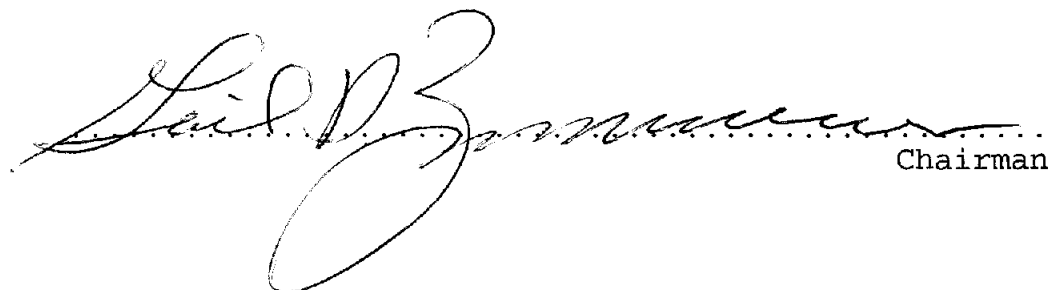
Aye

Maxfield

No

Prevedel

No


Chairman

AMENDMENT LIST

DATE 3-13-96 BILL NO. HB 154 Circle One: COW 2nd 3rd

HB 0154S2001 / FE VINTA

[TO ENGROSSED COPY]

- 1
- 2
- 3 Page 1-line 1 Before "English" insert "American".
- 4
- 5 Page 1-line 2 Before "English" insert "American".
- 6
- 7 Page 1-line 9 Before "**English**" insert "**American**".
- 8
- 9 Page 1-line 11 Before "English" insert "American".
- 10
- 11 Page 1-line 16 Before "English" insert "American".
- 12
- 13 Page 2-line 4 Before "English" insert "American".
- 14
- 15 Page 2-line 21 Before "English" insert "American".
- 16
- 17 Page 2-line 22 Before "English" insert "American".
- 18
- 19 Page 3-line 5 Before "English" insert "American". VINICH

Dme

AMENDMENT LIST

DATE 3-14-96 BILL NO. HB 154 Circle One: COW 2nd 3rd

- HB 0154 S 3001 / WE Maxfield
- 53002 / FE Goodenough
-
-
-
-
-
-
-
-

HB0154S3002 /FE

1 [TO ENGROSSED COPY]
2
3 Page 3-line 7 After "effective" insert "July 1, 1996." and
4 delete balance of line.
5
6 Page 3-lines 8 through 10 Delete. GOODENOUGH

MQ

53RD WYOMING STATE LEGISLATURE
BUDGET SESSION 1996

SENATE

SEQUENCE : 406

MARCH 14 1996

BILL : HB0154
AMENDMENT:

11:35 AM

MOVED BY :
TITLE :

SECONDED BY:

ACTION : THIRD READING

APPLEGATE.....	N
BARTON.....	A
CAMERON.....	N
CATHCART.....	N
COE.....	A
ENZI.....	A
GEIS.....	A
GILBERTZ.....	A
GOODENOUGH.....	N
GRIEVE.....	A
HARRIS.....	N
HAWKS.....	A
KINNISON.....	A
KUNZ.....	A
LARSON.....	A
LAWLER.....	A
MAXFIELD.....	N
MEIER.....	A
MILLER.....	A
PECK.....	A
PHILLIPS.....	N
PICARD.....	A
PREVEDEL.....	N
SARCLETTI.....	N
SCHIFFER.....	A
SCOTT.....	A
TWIFORD.....	A
VINICH.....	N
ZIMMERMAN.....	A
EDDINS MR PRES.	A

VOTE REQ: MAJORITY OF MEMBERSHIP REQUIRED

AYES : 20
NOES : 10
EXCUSED : 0
ABSENT : 0
CONFLICT: 0

A=AYE N=NO E=EXCUSED
X=ABSENT C=CONFLICT

HB0154H3001 *fw*

1 Page 1-line 5 Delete. SESSIONS

HOUSE BILL NO. HB0154

English as the official language of Wyoming.

Sponsored by: Representative(s) MCCONIGLEY, ANDERSON, DEVIN,
EYRE, HAGEMAN, HINCHEY, HUCKFELDT, LAW, LUTHI,
MOORE, PARADY, PERKINS and SHREVE and
Senator(s) HAWKS, MEIER and PICARD

A BILL

for

1 AN ACT relating to English as the official language of
2 Wyoming; establishing English as the official language of
3 Wyoming; and providing for an effective date.

4

5 *Be It Enacted by the Legislature of the State of Wyoming:*

6

7 **Section 1.** W.S. 8-6-101 is created to read:

8

9 **8-6-101. English as official language of Wyoming.**

10

11 (a) English shall be designated as the official
12 language of Wyoming. Except as otherwise provided by law,
13 no state agency or political subdivision of the state shall
14 be required to provide any documents, information,
15 literature or other written materials in any language other
16 than English.

1

2 (b) A state agency or political subdivision or its
3 officers or employees may act in a language other than the
4 English language for any of the following purposes:

5

6 (i) To provide information orally to individuals
7 in the course of delivering services to the general public;

8

9 (ii) To comply with federal law;

10

11 (iii) To protect the public health or safety;

12

13 (iv) To protect the rights of parties and
14 witnesses in a civil or criminal action in a court or in an
15 administrative proceeding;

16

17 (v) To provide instruction in foreign and Native
18 American language courses;

19

20 (vi) To provide instruction designed to aid
21 students with limited English proficiency so they can make a
22 timely transition to use of the English language in the
23 public schools;

24

1 (vii) To promote international commerce, trade or
2 tourism;

3

4 (viii) To use terms of art or phrases from
5 languages other than the English language in documents.

6

7 **Section 2.** This act is effective immediately upon
8 completion of all acts necessary for a bill to become law as
9 provided by Article 4, Section 8 of the Wyoming
10 Constitution.

11

12

(END)

HB0154S3001 /WE

[TO ENGROSSED COPY]

1			
2			
3			
4	Page 1-line 1	Delete "English" insert "Vinich".	
5			
6	Page 1-line 2	Delete "English" insert "Vinich".	
7			
8	Page 1-line 9	Delete "English" insert "Vinich".	
9			
10	Page 1-line 11	Delete "English" insert "Vinich".	
11			
12	Page 1-line 16	Delete "English" insert "Vinich".	
13			
14	Page 2-line 4	Delete "English" insert "Vinich".	
15			
16	Page 2-line 21	Delete "English" insert "Vinich".	
17			
18	Page 2-line 22	Delete "English" insert "Vinich".	
19			
20	Page 3-line 5	Delete "English" insert "Vinich".	MAXFIELD
21		COE	

MG

withdrawn